

32004R2171

L 371/20

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

18.12.2004

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2171/2004**tas-17 ta' Diċembru 2004****li jistipula ir-regoli għall-ġestjoni u d-distribuzzjoni tal-kwoti tat-tessuti stabbiliti għas-sena 2005 taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94 tas-7 ta' Marzu 1994 dwar regoli komuni għall-importazzjoni tal-prodotti tessili minn ċerti pajjiżi terzi mhux koperti bi ftehim bilaterali, protokollu u arrangamenti oħrajn, jew b'regoli⁽¹⁾ speċifiċi ta' importazzjoni tal-Komunità, u b'mod partikolari l-Artikolu 17(3) u (6) u l-Artikolu 21(2) tiegħu,

Billi:

- (1) R-Regolament (KE) Nru 517/94 stabbilixxa restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tessili li ġejjin minn ċerti pajjiżi terzi biex jiġu allokati fuq bażi ta' min ikun l-ewwel, jinqeda l-ewwel.
- (2) Taħt dak ir-Regolament huwa possibbli, li f'ċerti ċirkustanzi, jintużaw metodi oħra ta' allokazzjoni, biex jinqasmu l-kwoti f'qatgħat, jew biex jiġi riservat proporzjon ta' limitu kwantitattiv speċifiku esklussivament għall-applikazzjonijiet li għandhom evidenza tar-riżultati ta' l-eżekuzzjoni ta' l-importazzjoni fl-imghoddi.
- (3) Ir-regoli għall-ġestjoni tal-kwoti stabbiliti fl-2005 għandhom jiġu adottati qabel ma' tibda s-sena tal-kwota biex b'hekk il-kontinwità tal-kummerċ tibqa' għaddejja u ma tiġix affetwata għalxejn.
- (4) Il-miżuri adottati fis-snin ta' qabel, bħal dawk tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2308/2003 li jstabbilixxi r-regoli għall-ġestjoni u d-distribuzzjoni tal-kwoti tat-tessuti stabbiliti għas-sena 2004 taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94⁽²⁾, urew li huma sodisfacenti u għalhekk huwa xieraq li jiġu adottati regoli simili għall-2005 filwaqt li jiġu (4) esklużi l-aġġustamenti li saru fir-Regolament (KE) Nru 2308/2003 biex jiġi kkunsidrat it-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea mill-1 ta' Mejju 2004.
- (5) Sabiex jissodisfa l-akbar numru possibbli ta' operaturi huwa xieraq li l-metodu ta' allokazzjoni ta' min ikun l-ewwel, jinqeda l-ewwel, għandu jsir iktar flessibbli billi jitpoġġa l-ogħla limitu fuq il-kwantitajiet li jistgħu jiġu allokati lil kull operatur b'dak il-metodu.

(6) Biex jiġi garantit grad ta' kontinwità fil-kummerċ u amministrazzjoni effiċenti tal-kwota, l-operaturi għandhom jithallew jagħmlu l-ewwel applikazzjoni ta' awtorizzazzjoni ta' l-importazzjoni għall-2005 ekwivalenti għall-kwantità li impurtaw fl-2004.

(7) Biex jinkiseb l-aħjar użu tal-kwantitajiet, operatur li uża ta' l-inqas nofs l-ammont diġà awtorizzat għandu jithalla japplikka għall-ammont iehor, sakemm il-kwantitajiet huma disponibbli fil-kwoti.

(8) Għall-fini ta' amministrazzjoni soda, l-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni għandhom ikunu validi għal disa' xhur mid-data li jinħarġu iżda biss sa l-aħhar tas-sena l-aktar tard. L-Istati Membri għandhom joħroġu l-licenzji biss wara li jkunu notifikati mill-Kummissjoni li l-kwantitajiet huma disponibbli u biss jekk l-operatur jista' jipprova l-eżistenza ta' kuntratt u jista' jiċcertifika, fin-nuqqas ta' dispożizzjoni speċifika li tghid il-kuntrarju, li hu għadu ma ġiex allokat awtorizzazzjoni ta' importazzjoni tal-Komunità taħt dan ir-Regolament għall-kategoriji u pajjiżi konċernati. L-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, għandhom, madankollu jkunu awtorizzati, bi twegiba għall-applikazzjonijiet ta' l-importaturi, biex jestendu bi tliet xhur u sal-31 ta' Marzu 2006, licenzji li minnhom ta' l-anqas nofshom ġew użati sad-data ta' l-applikazzjoni.

(9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tat-Tessuti stabbilit mill-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 517/94/KE,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

(1) ĠU L 67, 10.3.1994, p.1; Regolament kif l-aħhar emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1877/2004 (ĠU L 326, 29.10.2004, p. 25)

(2) ĠU L 342, tad-29.12.3003, p. 13

L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jnizzel ir-regoli ta' ġestjoni ta' kwoti kwantitattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tessili stabbiliti fl-Anness IIIB u IV għar-Regolament (KE) Nru 517/94 għas-sena 2005.

Artikolu 2

Il-kwoti msemmija fl-Artikolu 1 ser ikunu allokatu kronologikament skond meta l-Kummissjoni rċeviet in-notifikazzjoni ta' l-applikazzjonijiet minn operaturi individwali fl-Istati Membri, għall-ammonti li ma jaqbzux il-kwantità massima għal kull operatur kif imniżżel fl-Anness I.

Il-kwantitatijiet massimi madankollu, mhux ser japplikaw għall-operaturi li jippruvaw lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, meta jagħmlu l-ewwel applikazzjoni għall-2005, li fil-konfront tal-kategoriji u pajjiżi terzi msemmija, huma impurtaw aktar mill-kwantitajiet massimi speċifikati għal kull kategorija skond il-liċenzji ta' importazzjoni mogħtija lilhom għall-2004.

Fil-każ ta' dawn l-operaturi, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw oġġetti impurtati li ma jaqbzux il-kwantitajiet impurtati fl-2004 mill-pajjiżi terzi u mill-kategoriji msemmija, sakemm kapacià ta' kwota biżżejjed hija disponibbli.

Artikolu 3

Kull impurtatur li diġà uża 50 % jew aktar mill-ammont allokat għalih taht dan ir-Regolament jista' jagħmel applikazzjoni oħra, fil-konfront ta' l-istess kategorija u pajjiż minn fejn ġej, għall-ammonti li ma jaqbzux il-massimu tal-kwantitajiet imniżżla fl-Anness I.

Artikolu 4

1. L-awtoritajiet kompetenti nazzjonali mniżżla fl-Anness II jistgħu, mill-10.00 ta' filgħodu ta' l-4 ta' Jannar 2005, javżaw lill-Kummissjoni bl-ammonti koperti mit-talbiet ta' awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, nhar is-17 ta' Diċembru 2004.

Il-hin iffisat fl-ewwel subparagrafu jirreferi għall-hin ta' Brussell.

2. L-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ser joħroġu awtorizzazzjonijiet biss wara li jkunu notifikati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 17 (2) tar-Regolament (KE) Nru 517/94 li l-kwantitajiet huma disponibbli għall-importazzjoni.

Ser joħroġu l-awtorizzazzjoni biss jekk operatur:

- (a) jipprova l-eżistenza ta' kuntratt li għandu x'jaqsam mal-forniment ta' l-oġġetti u,
- (b) jicċertifika bil-kitba li, fil-konfront tal-kategoriji u tal-pajjiżi konċernati:
 - (i) ma ġiex allokat diġà awtorizzazzjoni taht dan ir-Regolament, jew
 - (ii) ġie allokat awtorizzazzjoni taht dan ir-Regolament iżda uża ta' l-anqas 50 % minnu.

3. L-awtorizzazzjonijiet ta' l-importazzjoni ser ikun validi għal disa' xhur mid-data li jkunu haġġu, iżda sal-31 ta' Diċembru 2005 l-aktar tard.

L-Awtoritajiet kompetenti nazzjonali jistgħu madankollu fuq talba ta' l-importatur jagħtu estensjoni ta' tliet xhur għall-awtorizzazzjonijiet li huma ta' l-inqas 50 % użati fil-hin tat-talba. Din l-estensjoni m'għanda fl-ebda ċirkustanza tagħlaq aktar tard mill-31 ta' Marzu 2006.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2005.

Għall-Kummissjoni

Peter MANDELSON

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Ammonti massimi msemmija fl-Artikli 2 u 3

Il-pajjiż ikkonċernat	Kategorija	Unità	Ammont massimu
Korea ta' Fuq	1	Kilogrammi	10.000
	2	Kilogrammi	10.000
	3	Kilogrammi	10.000
	4	Biċċiet	10.000
	5	Biċċiet	10.000
	6	Biċċiet	10.000
	7	Biċċiet	10.000
	8	Biċċiet	10.000
	9	Kilogrammi	10.000
	12	Pari	10.000
	13	Biċċiet	10.000
	14	Biċċiet	10.000
	15	Biċċiet	10.000
	16	Biċċiet	10.000
	17	Biċċiet	10.000
	18	Kilogrammi	10.000
	19	Biċċiet	10.000
	20	Kilogrammi	10.000
	21	Biċċiet	10.000
	24	Biċċiet	10.000
	26	Biċċiet	10.000
	27	Biċċiet	10.000
	28	Biċċiet	10.000
	29	Biċċiet	10.000
	31	Biċċiet	10.000
	36	Kilogrammi	10.000
	37	Kilogrammi	10.000
	39	Kilogrammi	10.000
	59	Kilogrammi	10.000
	61	Kilogrammi	10.000
	68	Kilogrammi	10.000
	69	Biċċiet	10.000
	70	Biċċiet	10.000
	73	Biċċiet	10.000
	74	Biċċiet	10.000
	75	Biċċiet	10.000
76	Kilogrammi	10.000	
77	Kilogrammi	5.000	
78	Kilogrammi	5.000	
83	Kilogrammi	10.000	
87	Kilogrammi	10.000	
109	Kilogrammi	10.000	

Il-pajjiż ikkonċernat	Kategorija	Unità	Ammont massimu
	117	Kilogrammi	10.000
	118	Kilogrammi	10.000
	142	Kilogrammi	10.000
	151A	Kilogrammi	10.000
	151B	Kilogrammi	10.000
	161	Kilogrammi	10.000
Serbja u Montenegro ⁽¹⁾	1	Kilogrammi	20.000
	2	Kilogrammi	20.000
	2a	Kilogrammi	10.000
	3	Kilogrammi	10.000
	5	Biċċiet	10.000
	6	Biċċiet	10.000
	7	Biċċiet	10.000
	8	Biċċiet	10.000
	9	Kilogrammi	10.000
	15	Biċċiet	10.000
	16	Biċċiet	10.000
	67	Kilogrammi	10.000

⁽¹⁾ Inkluz il- Kosovo hekk kif iddefinit mir-reżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

ANNEX II

Lista ta' Uffiċċi ta' Liċenzji msemmija fl-Artikolu 4

<p>1. Il-Belġju</p> <p>Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Bestrekkingen Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat 60 B-1040 Brussel Tel.: (32 2) 206 58 11 Fax: (32 2) 230 83 22</p> <p>Ministère des Affaires Economiques Adm. des Relations Economiques Service des Licences Rue Général Leman 60 B-1040 Bruxelles Tel.: (32 2) 206 58 11 Fax: (32 2) 230 83 22</p>	<p>2. Ċipru</p> <p>Ministry of Commerce, Industry and Tourism, Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. 1421 Nicosia Tel: ++357 2 867100 Fax: ++357 2 375120</p>
<p>3. Ir-Repubblika Ċeka</p> <p>Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Frantisku 32 110 15 Praha 1 Tel: +420 22490 7111 Fax: +420 22421 2133</p>	<p>4. Id-Danimarka</p> <p>Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejløsvej 29 DK-8600 Silkeborg Tel.: (45) 35 46 64 30 Fax: (45) 35 46 64 01</p>
<p>5. Il-Ġermanja</p> <p>Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29-35 D-65760 Eschborn Tel.: (49 61 96) 9 08-0 Fax: (49 61 96) 9 42 26</p>	<p>6. Il-Greċja</p> <p>Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού & Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-10563 Αθήνα Τηλ: (3010) 328 60 31-5 Φαξ: (3010) 328 60 94</p>
<p>7. Spanja</p> <p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana nº 162 E-28046 Madrid Tel.: (34 91) 349 38 17, 349 37 48 Fax: (34 91) 563 18 23, 349 38 31</p>	<p>8. L-Estonja</p> <p>Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Estonia Tel: 372 6256 400 Fax: 372 6313 660</p>
<p>9. Franza</p> <p>Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes Service des Industries Manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris CEDEX 12 Tel.: (33 1) 44 87 17 17 Fax: (33 1) 53 44 91 81</p>	<p>10. L-Ungerija</p> <p>Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel: 1 336 7300 Tel: 1 336 7302</p>
<p>11. L-Irlanda</p> <p>Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Tel.: (353) 1 631 2121 Fax: (353 1) 631 28 26</p>	<p>12. L-Italja</p> <p>Ministero del Commercio con l'Estero Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel.: (39 6) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Fax: (39 6) 59 93 22, 35 22 63 Telex: (39 6) 59 64 75 31</p>

<p>13. Il-Latvja</p> <p>Ekonomikas ministrija Brivibas iela 55 LV - 1519 Riga tel: 00 371 701 3006 fax: 00 371 728 0882</p>	<p>14. Il-Litwanja</p> <p>Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT - 2600 Vilnius tel: 00 370 5 262 50 30/00 370 5 262 87 50 fax: 00 370 5 262 39 74</p>
<p>15. Il-Lussemburgu</p> <p>Ministère des Affaires Etrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel.: (352) 47 82 371 Fax: (352) 46 61 38</p>	<p>16. Malta</p> <p>Ministeru tal-Finanzi u ta' l-Affarijiet Ekonomiċi Direttorat tas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni Kummerċ Lascaris Valletta CMR02 Malta tel: 00 356 21 246 800 fax: 00 356 21 251 515</p>
<p>17. L-Olanda</p> <p>Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Tel.: (31) 1 631 2121 Fax: (31 50) 523 22 10</p>	<p>18. Il-Polonja</p> <p>Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl.Trzech Krzyży 3/5 00-950 Warszawa tel: 0048/22/693 55 53 tel: 0048/22/693 40 21</p>
<p>19. Il-Portugal</p> <p>Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 LISBOA Tel.: (351) -1 218814263 Fax: (351) -1 218814261 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p>20. Is-Slovakkja</p> <p>Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 827 15 Bratislava tel: 00 421 2 434 23 913/00 421 2 485 42 160 fax: 00 421 2 4342 3919</p>
<p>21. Is-Slovenja</p> <p>Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 1000 Ljubljana Tel.:(+3860)14783542 Fax: (+386 0) 1 478 3611</p>	<p>22. Ir-Renju Unit</p> <p>Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK TS23 2NF Tel.: (44 1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax: (44 1642) 53 35 57</p>
<p>23. L-Awstrija</p> <p>Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel.: (43 1) 71100-0 Fax: (43 1) 71100-8386</p>	<p>24. L-Isvezja</p> <p>National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel.: (46 8) 690 48 00 Fax: (46 8) 30 67 59</p>
<p>25. Il-Finlandja</p> <p>Tullihallitus Erottajankatu 2 FIN-00101 Helsinki Tel.: (358) 9 61 41 Fax: (358 20) 492 2852</p>	